



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

תאריך : 05.02.2024

נוסח הפרסום

קול קורא מס' 7/2024 לקבלת הצעות מחיר

לתכנון אדריכלי מרחבי הלמידה, השהייה והחיברות בבית ספר יסודי א' בטורעאן

עפ"י קול קורא משרד החינוך "חדשנות מס' 1001722444"

המועצה מזמינה בזה הצעות מחיר במסגרת קול קורא: למתן שירותי תכנון אדריכלי מרחבי הלמידה, השהייה והחיברות בבית ספר יסודי א' בטורעאן עפ"י קול קורא משרד החינוך

המועד האחרון להגשת הצעות הוא יום ה' 15.02.2024 משעה 12:00 עד השעה 14:00, יש להכניס את ההצעות לתיבת המכרזים הנמצאת בקומה א' בבניין המועצה המקומית טורעאן.

ניתן לעיין בתנאים המפורטים לקול הקורא, ולהוריד את טפסי הגשת ההצעה, מאתר האינטרנט של המועצה, בכתובת: <https://www.turan.muni.il/he/>.

שאלות הבהרה ניתן להפנות בכתב בלבד (בקובץ WORD) למנהל מחלקת החינוך, באמצעות המייל- sami@turan.muni.il, לאחר ההגשה יש לוודא קבלת ההצעה בטלפון מס' 0747676205 וזאת לכל המאוחר עד ליום 12.02.24 תשובות תינתנה במרוכז, ויפורסמו באתר המועצה עד ליום 13.02.2024.

המועצה שומרת לעצמה את הזכות לבטל את ההליך גם לאחר הגשת ההצעות ו/או להאריך מועד הגשת ההצעות וזאת בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי והמוחלט, כאשר למציעים לא תהיה כלפי המועצה כל תביעה ו/או דרישה ו/או טענה מכל סוג שהוא בעניין זה.

המועד האחרון להגשת הצעות הוא יום ה' 15.02.2024 מהשעה 12:00 עד השעה 14:00, יש להכניס את ההצעות לתיבת המכרזים של המועצה, הנמצאת במשרדו של מנכ"ל המועצה ברחוב אבן סינא בטורעאן, במעטפה סגורה עליה ירשם מספר הקול קורא הרלוונטי.

המסירה לתיבת המכרזים תבוצע ידנית באמצעות המציע או נציגו.

מאזן מחמוד עדוי
ראש המועצה המקומית טורעאן



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

05.02.2024

פנייה לקבלת הצעות מחיר לתכנון אדריכלי מרחבי הלמידה,

השהייה והחיברות בביה"ס יסודי א' בישוב טורעאן

1. מהות השירות/התכנון המבוקש:

מועצה מקומית טורעאן מתכבדת בזאת לבקש הצעות מחיר למתן שירותי תכנון מרחבי לימוד חדשניים.

תכנון מרחבי בית הספר בא ליצור מרחב לימוד משוכלל וחדשני, בו מגוון של אפשרויות למידה ושנייה שונים, בהם ימצא התלמיד את הדרך הנוחה ביותר עבורו להשגת מיצוי הפוטנציאלים הטמונים בו.

מרחבי בית הספר יתוכננו בהתאם לפרוגרמה שתגובש עם צוות ההוראה על פי צרכי בית הספר ובתוספת מודלים לתכנון מרחבים פדגוגיים הנותנים מענה לצורכי ההתפתחות של התלמידים, אשר יפותחו מתוך תפיסה עיצובית וחינוכית.

2. תקציב הפרויקט:

התקציב המשוער לביצוע הפרויקט כ- 4,000,000 ₪ כולל מע"מ.

3. פירוט השירותים/התכנון ושלביו:

שלב א': תכנון ראשוני

שלב 1: הגשת הצעה לקור קורא.

1. גיבוש תפיסה מרחבית עקרונית לתכנון וכתובת פרוגרמה תכנונית – פדגוגית.
2. תכנון המרחבים השונים והפקת מודל תלת ממדי להצגת ע"פ דרישות הקול קורא.
3. עריכת פרזנטציה להגשה למשרד החינוך.

שלב ב': עדכון תכנון

1. עריכת שינויים ועדכונים לתכנון ע"פ דרישת המשרד.

שלב ג': תכנון מתקדם

1. הכנת תכניות עבודה, מפרטים, רשימות עפ"י דרישות התכנון.
2. הכנת כל המסמכים הדרושים לפרסום מכרז ספקים.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

שלב ד': פיקוח עליון

1. פיקוח עליון על עבודת הספקים.

4. יועצים מקצועיים

- המועצה המזמינה תמנה יועצים מקצועיים בתחומים השונים. ע"פ דרישת האדריכל ובהתאם לדרישות הפרויקט ושכרם ישולם על ידי המועצה.
- הוצאות עבור אגרות, מדידות, פלוטינג, העתקות אור, צילומי פרסומים וכן אלמנטים מיוחדים לצרכי הסברה או פרסום תהיינה על חשבון המזמינה.

5. השתתפות בהליך התמחור:

רשאים להגיש הצעות מחיר מציעים שעומדים בדרישות שלהלן:

תנאי להשתתפות בהליך התמחור:

1. על המציע לצרף להצעתו תעודת אדר' רשום בתוקף.
2. על המציע להיות בעל ניסיון מוכח בתכנון פרויקטים מול משרד החינוך, לרבות פרויקטים מעין הפרויקט נשוא הפנייה.
3. על המציע לצרף להצעתו המלצות בתכנון פרויקטים מול משרד החינוך, לרבות פרויקטים מעין הפרויקט נשוא הפנייה, להוכחת הניסיון הנדרש.
4. על המציע להיות עוסק מורשה ו/או תאגיד הרשום כדין בישראל.
5. על המציע להיות בעל עסק עצמאי בתחום מתן השירותים המפורטים לעיל.
6. על המציע לצרף להצעתו:
 - א. אישור רו"ח/פקיד שומה על ניהול ספרי מס הכנסה כחוק, וכן אישור תקף לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים (אכיפת ניהול חשבונות, תשלום חובות מס, העסקת עובדים זרים כדין ושכר מינימום), התשל"ו-1976.
 - ב. אישור תקף לניכוי מס במקור.
 - ג. ככל שמדובר במציע שהינו תאגיד, עליו לצרף את המסמכים שלהלן:
 1. העתק של תעודת הרישום של התאגיד.
 2. אישור מעו"ד או רו"ח בדבר אנשים המוסמכים לחתום בשם התאגיד ולחייב את התאגיד בחתימתם על מסמכי המכרז.
 - ד. דף מידע ארגוני עם פרטי המשתתף/המציע.
 - ה. המלצות בדבר ניסיון קודם במתן שירותים מעין השירותים נשוא הפנייה



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

6. אמות מידה לבחירת הזכיין בהליך התכנון

מס'	אמות מידה	ניקוד מירבי	אופן הניקוד
1	הצעת מחיר למתן שירותי התכנון	60	המשתתף שהציע את המחיר הנמוך ביותר יקבל מירב הנקודות ושאר המשתתפים יקבלו ניקוד דיפרנציאלי יחסי
2	ניסיון מוכח במתן שירותי תכנון פרויקטים מול משרד החינוך לרבות פרויקטים מעין הפרויקט נשוא הפנייה "חדשנות"	40	לכל שנת ניסיון מוכחת יינתנו 10 נקודות

7. מועד הגשת ההצעות:

ההצעות כולל המסמכים הנדרשים יוגשו עד ולא יאוחר מיום 15.02.2024 עד השעה 14:00 . יש להכניס את ההצעות לתיבת המכרזים הנמצאת בקומה א' בבניין המועצה המקומית טורעאן ברחוב אבן סינא.

8. תקופת והיקף ההתקשרות:

עד סיום הפרויקט ואישורו על ידי משרד החינוך והמועצה.

9. הצעת המחיר לאספקת השירות:

אני הח"מ _____ מציע לספק את השירות נשוא הפנייה בתמורה שלהלן:

סך של _____ % מעלות ביצוע הפרויקט בפועל.

יובהר בזאת כי הצעת מתן השירותים אינה מקימה בשום אופן יחסי עובד-מעביד בין המציע לבין המועצה, והתמורה בגין השירות הנ"ל תשולם באופן שוטף +30.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

10. תנאי תשלום של התמורה/ שכ"ט עבור תכנון הפרויקט :

1. בסיום שלב א' – 20 % מגובה התמורה המוצעת
2. בסיום שלב ב' – 20 % מגובה התמורה המוצעת
3. בסיום שלב ג' – 30 % מגובה התמורה המוצעת
4. עם סיום ומסירת הפרויקט, 100% מגובה התמורה המוצעת, בניכוי תשלומים קודמים.

11. חתימה של המציע :

שם ושם משפחה _____ חתימה _____

כתובת _____ טלפון _____

דוא"ל _____

תאריך : _____ חותמת המציע : _____



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

נספח א'

תאריך: _____

לכבוד

מועצה מקומית טורעאן

א.ג.נ.,

הנדון: תצהיר העדר הליכים משפטיים

בתצהיר זה:

"תושב ישראל": כמשמעותו בפקודת מס הכנסה (נוסח חדש).
"בעל שליטה": כמשמעו בסעיף 268 לחוק החברות, התשנ"ט - 1999 (להלן: "חוק החברות").
"בעל עניין": כמשמעותו בחוק החברות.
"שליטה": כמשמעותה בחוק ניירות ערך, התשכ"ח - 1968.

אני הח"מ _____ נושא ת.ז. _____ לאחר שהוזהרתי כי עלי להצהיר את האמת, וכי אם לא אעשה כן אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, מצהיר בזאת כדלקמן:

1. אני נותן תצהירי זה כחלק מהצעת _____ (להלן: "המשתתף") למתן שירותי תכנון לרבות ייעוץ וליווי עבור מעוצה מקומית טורעאן.

2. תפקידי במשתתף הינו _____ ואני מוסמך לתת תצהיר זה בשמו של המשתתף.

3. הנני להצהיר, כי לא עמדו ולא עומדות נגד המשתתף ו/או מי מבעלי המשתתף ו/או מי ממנהלי המשתתף, תביעות משפטיות ו/או הליכים משפטיים הנוגעים לפירוק ו/או פשיטת רגל ו/או כינוס נכסים ו/או לתביעות חוב שיש בהן כדי להשפיע על המשך תפקוד המשתתף.

4. הנני מצהיר כי זהו שמי, זו חתימתי ותוכן תצהירי זה אמת.

חתימת המצהיר

תאריך

אישור עו"ד

אני הח"מ, _____ עו"ד, מ.ר. _____ מאשר/ת בזאת כי ביום

נושא _____ הופיע בפני מר _____

ת.ז. _____ ולאחר שהוזהרתי, כי עליו להצהיר את האמת, וכי אם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, חתם בפני על תצהירו זה.

חתימה וחותמת עו"ד



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

נספח ב'

תצהיר לעניין העדר הרשעות

אני הח"מ _____ ת.ז. _____, המורשה לחייב את
(שם מורשה החתימה)

על פי כל דין, לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה
(שם המציע)

צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלקמן:

1. הנני מצהיר בזאת כי המציע ו/או מי ממנהליו ו/או מי ממורשה החתימה שלו לא הורשעו בעבירה פלילית שיש עמה קלון או בעבירה פלילית הכרוכה באלימות או בעבירות מרמה וזאת בעשר (10) השנים שקדמו להכנתו של תצהיר זה וכן, למיטב ידיעתי, לא מתנהלים נגד מי מבין המינויים לעיל חקירה פלילית או הליכים משפטיים בגין עבירה פלילית כאמור.
2. המציע או נושא משרה במקרה של תאגיד לא הורשע בשנה האחרונה בפסק דין חלוט על עבירות של דיני תכנון ובנייה ודיני איכות הסביבה וכי לא מתקיימים או התקיימו בשנה האחרונה הליכי אכיפה משפטיים כנגד המציע או נושא משרה במקרה של תאגיד בגין עבירות כאמור.
3. הח"מ מאשר ומסכים כי הקבלן ו/או ועדת המכרזים ו/או ועדת ההתקשרויות ו/או כל הפועלים מטעמן יהיו רשאים ומוסמכים לעיין במרשם הפלילי בקשר עם הח"מ ובנוסף לקבל כל מידע רלבנטי מהמשטרה ורשויות אכיפת החוק.
4. זה שמי להלן חתימתי ותוכן הצהרתי דלעיל אמת.

חתימת המצהיר

תאריך

אישור

הריני לאשר כי ביום _____, הופיע בפני, _____, עו"ד
מ.ר. _____, שזיהיתיו עפ"י תעודת זהות מס' _____
ולאחר שהוזהרתי כי עליו להצהיר את האמת וכי יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה
כן, אישר נכונות תצהירו דלעיל וחתם עליו בפני.

חתימת עוה"ד

תאריך



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

נספח ג'

תצהיר בהתאם לסעיף 2ב לחוק עסקאות גופים ציבוריים, תשל"ו-1976

אני הח"מ _____ הנושא ת.ז. מס' _____, לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת בכתב כדלקמן –

1. הנני עושה תצהיר זה כחלק ממסמכי ההצעה למתן שירותי תכנון לרבות ייעוץ וליווי עבור המועצה המקומית טורעאן.

2. הנני מכחן בתפקיד _____ במציע.

3. הנני מוסמך ליתן, ונותן/ת תצהיר זה, בשמו ומטעמו של המציע.

4. עד למועד האחרון להגשת ההצעות, לא הורשעו המציע ובעל זיקה למציע, ביותר מ- 2 (שתי) עבירות לפי חוק עובדים זרים (איסור העסקה של כדין והבטחת תנאים הוגנים), תשנ"א-1991 ו/או לפי חוק שכר מינמום, תשמ"ז-1987, ואם הורשעו ביותר מ- 2 (שתי) עבירות כאמור- עד למועד האחרון להגשת ההצעות, חלפה שנה אחת לפחות ממועד ההרשעה האחרונה בעבירה.

לעניין תצהיר זה יהיו המונחים הבאים –

המונח "הורשעו" משמעו הורשעו בפסק דין חלוט בעבירה שנעברה לאחר יום 31.10.2002

'בעל זיקה', מי שנשלט על-ידי תושבי ישראל, ואם התושב הוא חבר בני אדם – גם בעל השליטה בו או חבר בני אדם אחר שבשלטת בעל שליטה בו.

'שליטה' משמעה – החזקה של 75 % או יותר בסוג מסוים של אמצעי שליטה בתאגיד.

5 זהו שמי, זו חתימתי ותוכן תצהירי אמת

חתימת המציע



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

נספח ד'

הצהרה על העדר קרבה לעובד הרשות ו/או לחבר מועצה

לכבוד

מועצה מקומית טורעאן (להלן: "המועצה")

א.ג.נ.,

1. הצהרה זו מוגשת על ידי _____ (להלן: "המציע") במסגרת הפנייה לקבלת הצעות מחיר למתן שירותי תכנון ליצירת מרחב לימוד משוכלל וחדשני ביישוב טורעאן שפורסם ע"י המועצה ומהווה חלק בלתי נפרד מהצעתו זו

2. הנני מצהיר בזאת כי המועצה הביאה לידיעתו את הוראות הסעיפים הבאים:
2.1. סעיף 103 (א) לצו המועצות המקומיות (א), תשי"א – 1950 הקובע כדלקמן:
"חבר מועצה, קרובו, סוכנו או שותפו, או תאגיד שיש לאחד האמורים חלק העולה על עשרה אחוזים בהונו או ברווחיו או שאחד מהם מנהל או עובד אחראי בו, לא יהיה צד לחוזה או לעסקה עם המועצה, לעניין זה, "קרוב" - בן זוג, הורה, בן או בת, אח או אחות".
2.2. כלל 12 (א) של ההודעה בדבר כללים למניעת ניגוד עניינים של נבחרים הציבור ברשויות המקומיות הקובע:

"חבר המועצה לא יהיה צד לחוזה או לעסקה עם הרשות המקומית. לעניין זה, "חבר מועצה" - חבר מועצה או קרובו או תאגיד שהוא או קרובו בעלי שליטה בו.
2.3. סעיף 142 לצו המועצות המקומיות (א), תשי"א – 1950 הקובע כי:
" לא יהיה לעובד מועצה, לא במישרין ולא בעקיפין, בעצמו ולא על ידי בן-זוגו, סוכנו או שותפו, כל חלק או טובת הנאה בכל חוזה או עסק שנעשה עם המועצה למענה או בשמה, פרט לעניין שיש לעובד בהסכם העבודה שלו או בהסכם הכללי של עובדי המועצה ופרט לחוזה בדבר קבלת שירות מהשירותים שהמועצה מספקת".

3. בהתאם לכך הנני מבקש להודיע ולהצהיר כי :

3.1. בין חברי מליאת המועצה אין לי: בן זוג, הורה, בן או בת, אח או אחות ואף לא מי שאני לו סוכן או שותף.
3.2. אין חבר מועצה, קרובו, סוכנו או שותפו, שיש לאחד מהם חלק העולה על עשרה אחוזים בהונו או ברווחיו של התאגיד באמצעותו הגשתי את הצעתי או שאחד מהם מנהל או עובד אחראי בו.
3.3. אין לי בן זוג, שותף או מי שאני סוכנו, העובד ברשות.

4. ידוע לי כי המועצה תהיה רשאית לפסול את הצעתי אם יש לי קרבה כאמור לעיל, או אם מסרתי הצהרה לא נכונה.

5. אני מצהיר בזאת כי הפרטים שמסרתי לעיל הם נכונים ומלאים, והאמור בהצהרה זו הינו אמת.

6. אין באמור לעיל כדי לגרוע מהוראות כל דין בכלל ובפרט מהוראות סעיף 103ב' (3) לצו המועצות המקומיות, לפיהן מליאת המועצה ברוב של 2/3 מחבריה ובאישור שר הפנים, רשאית להתיר התקשרות לפי סעיף 103 א' (א) לצו המועצות המקומיות, ובלבד שהאישור ותנאיו פורסמו ברשומות.

תאריך: _____

חתימת מורשי חתימה של המציע: _____

אני מאשר כי המציע ו/או מורשה חתימה מטעמו חתמו בפניי.

אישור עו"ד: _____



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

נספח ה'

חוזה למתן שירותי תכנון ל" פיתוח ועיצוב לחדשנות מוסדות חינוך

שנערך ונחתם בטורעאן ביום _____ בחודש _____ שנת 2024

בין : מועצה מקומית טורעאן ישות מס' 500204987

ת.ד. 1749 טורעאן 16950

(להלן: "המועצה")

מצד אחד

לבין: שם _____

ת.ז./ח.פ. _____

כתובת _____

(להלן: "האדריכל ו/או המתכנן")

מצד שני

הואיל : והמועצה פרסמה הזמנה לקבלת הצעות מחיר מנותני שירות פוטנציאליים והמתכנן נבחר על ידי ועדת ההתקשרויות של המועצה, כזכין למתן השירותים נשוא הפנייה לקבלת הצעות המחיר ;

והואיל : והמתכנן מצהיר ומתחייב כי יש בידו את כל האמצעים ליתן את השירותים והוא בעל רקע מקצועי, ידע, ניסיון, כישורים ומומחיות הדרושים על מנת לבצע את השירותים ואת כל התחייבויותיו לפי חוזה זה ברמה המקצועית הנאותה ;

והואיל : וברצון המועצה למסור למתכנן את ביצוע השירותים ;

והואיל : והצדדים החליטו לתת את השירותים שלא במסגרת של יחסי עבודה הנהוגים בין עובד ומעביד, אלא כאשר המתכנן פועל כמכון מקצועי עצמאי המעניק את שירותיו למועצה על בסיס קבלני ומקבל תמורת השירותים כמתחייב ממעמד זה, בהתאם לאמור בחוזה זה ;

והואיל : וברצון הצדדים להגדיר ולהסדיר את היחסים המשפטיים ביניהם, הכול כמפורט לעיל ולהלן בחוזה זה.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

לפי כך הוצהר, הותנה והוסכם בין הצדדים כדלקמן:

1. מבוא

המבוא וההצעה על נספחיה, מהווים חלק בלתי נפרד הימנו. כותרות הסעיפים בחוזה זה מובאות לנוחות הקורא בלבד.

2. השירותים

- 2.1. המתכנן מתחייב להעניק, לשביעות רצונה של המועצה את השירותים המפורטים בפנייה לקבלת הצעות המחיר:
- 2.2. המתכנן יעניק את השירותים בהתאם להוראות משרד החינוך והמועצה ובתנאים הנקובים בחוזה זה לרבות בתנאי קול הקורא נשוא ההתקשרות.
- 2.3. המתכנן מקבל על עצמו להעניק למועצה את השירותים, בהתאם ללוח הזמנים שייקבע ע"י הממונה/מהנדס המועצה והכול כמפורט וכמוגדר בחוזה זה ובנספחיו. השירותים יינתנו כשהם כוללים כל פעולה אחרת הנדרשת לשם ביצועם ברמה הנדרשת בחוזה זה אף אם אינה נזכרת במפורש בחוזה זה ונספחיו.

3. נציג המועצה/הממונה מטעם המועצה

- א. המתכנן יבצע את השירותים בפקוחו של מהנדס המועצה, או מי מטעמו (להלן: "הממונה").
- ב. הממונה יהיה זכאי לעיין בכל מסמך ולקבל כל מסמך וכל מידע הקשור או הכרוך במתן השירותים.

4. תקופת החוזה

- א. חוזה זה יהא בתוקף עד למועד סיום הפרויקט בפועל ואישור ע"י המועצה ומשרד החינוך.
- ב. על אף כל הוראה אחרת, המועצה תהא רשאית להפסיק את החוזה בכל עת, לפי שיקול דעתה הבלעדי, על ידי מתן הודעה בכתב 30 ימים מראש.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

5. התחייבויות והצהרות המתכנן

המתכנן מצהיר ומתחייב בזאת כדלקמן:

- א. כי יש באפשרותו הטכנית והמקצועית למלא אחר תנאי חוזה זה וכי לא קיימת כל מניעה על פי כל דין ו/או חוזה ו/או אחרת להתקשרותו בחוזה זה.
- ב. כי הינו בעל הידע המקצועי, הניסיון והמומחיות הדרושים לביצוע האמור בחוזה זה.
- ג. לתקן כל הפרה של תנאי מתנאי חוזה זה תוך 14 ימים מיום מסירת הודעה בכתב ע"י המועצה על ההפרה כאמור.
- ד. תוצרי השירות ימסרו למועצה ולמשרד במדיה מגנטית ובכל דרך אחרת שתדרוש המועצה ו/או המשרד.
- ה. לעשות את כל ההכנות הדרושות והסידורים שיהיו נחוצים למתן השירותים בהתאם לחוזה זה.
- ו. לתת למועצה את השירותים ברמה מעולה ומקובלת, ולעשות כל דבר הנדרש והסביר שמתכנן מקצועי היה עושה לצורך מתן השירותים בהתאם לחוזה זה.
- ז. להגיש למועצה, ככל שמקובל וסביר בנסיבות העניין, עזרה שתהיה דרושה לצורך הפעלת מסקנות הנובעת ממתן השירותים או יישומם, גם לאחר תום תקופת החוזה.
- ח. לפעול על פי חוקים, נהלים והנחיות הנוגעים לביצוע כל השירותים והפעולות הקשורות ו/או כרוכות בהם.

6. תמורה ותנאי תשלום

- א. בכפוף למילוי התחייבויות המתכנן על פי חוזה זה, המועצה תשלם למתכנן את התמורה בהתאם להצעת המחיר שהגיש המתכנן מיום _____ . המצ"ב כנספח א' לחוזה זה (להלן: "התמורה").
- ב. שלבי ומועדי התשלום:
 - בסיום שלב א' – 20 % מגובה התמורה המוצעת
 - בסיום שלב ב' – 20 % מגובה התמורה המוצעת
 - בסיום שלב ג' – 30 % מגובה התמורה המוצעת
 - עם סיום ומסירת הפרויקט, 100% מגובה התמורה המוצעת, בניכוי תשלומים קודמים.
- ג. המתכנן לא יקבל כל תשלום או הטבה אחרת מעבר לתמורה המצויינת בהצעת המחיר.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

- ד. המועצה רשאית בכל עת לעכב כל תשלום, אם מפר המתכנן או אינו ממלא אחר אחד או יותר מתנאי חוזה זה, וזאת מבלי לפגוע בזכויותיה של המועצה לפי חוזה זה ולפי כל דין.
- ה. התמורה למתכנן תשולם באופן שוטף +30.
- ו. מוסכם בזה בין הצדדים כי שום תשלום אחר או נוסף פרט לאמור בסעיף 6 לעיל, לא ישולם על ידי המועצה למתכנן, לא במהלך מתן השירותים ולא לאחר פקיעת הקשר על פי חוזה זה.

7. היתרים רישיונות ואישורים

- א. המתכנן מצהיר ומתחייב בזאת כי הוא וכל מי מטעמו מחזיקים במסמכים ובאישורים התקפים הנדרשים לביצוע השירותים כאמור בחוזה זה ונספחיו בהתאם להוראות כל דין, לרבות מסמכים ואישורים תקפים מאת הרשויות המוסמכות. המתכנן מתחייב להציגם למועצה בכל עת שידרוש זאת.
- ב. ידוע למתכנן כי החזקת אישורים, רישיונות והיתרים ברי תוקף כאמור, היא תנאי מהותי בחוזה זה. אי נכונות הצהרות המתכנן לעניין זה, כולן או חלקן, תיחשב כהפרה יסודית של החוזה.
- ג. המתכנן מתחייב להודיע למועצה מיד על כל שינוי שיחול בתוקף הצהרותיו כאמור, לרבות על כל צו שניתן כנגדו והאוסר או מגביל את יכולתו לתת את השירותים בהתאם לחוזה זה על נספחיו.
- ד. המתכנן מתחייב לספק את השירותים בהתאם להוראות כל דין.

8. ביטול החוזה

- א. המועצה רשאית לבטל את החוזה בכל עת לפני תום תקופת החוזה על ידי מסירת הודעה מוקדמת בכתב 30 ימים מראש. בעקבות ביטול החוזה על ידי המועצה, תשלם המועצה למתכנן רק את החלק היחסי בהתאם לשירותים שניתנו בפועל ובהתאם לאישור הממונה, ככל שניתן. המועצה לא תהיה חייבת למתכנן כל פיצוי, תמורה, או תשלום אחר בקשר לביטול החוזה.
- ב. בוטל החוזה לפי סעיף זה, ובמידה ונדרש כך על ידי הממונה, ישלים המתכנן פעילות שהחל בה לפני הביטול ויקבל תמורתה כאמור בסעיף 6.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

9. סודיות

א. לצורך חוזה זה, למונחים הבאים ולמשמעות המופיעה לצידם :

"מידע" -

כל מידע (Information), ידע (Know-How), ידיעה, מסמך, תכתובת, תכנית, נתון, מודל, חוות דעת, מסקנה וכל דבר אחר כיו"ב הקשור ו/או הנוגע למתן השירותים, בין בכתב ובין בע"פ ו/או בכל צורה או דרך הנוגעים למתן השירותים.

"סודות מקצועיים" - כל מידע אודות המועצה אשר יגיע לידי המתכנן או עובד מטעמו בקשר למתן השירותים, בין אם נתקבל במהלך מתן השירותים או לאחר מכן, לרבות ומבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל: מידע אשר יימסר ע"י המועצה ו/או כל גורם אחר ו/או מי מטעמו.

ב. הואיל והמתכנן ו/או מי מטעמו עשוי להיחשף למידע עליו מעוניינת המועצה להגן, הרי הוא מתחייב בזאת לשמור את המידע בסודיות מוחלטת ולעשות בו שימוש אך ורק לצורך מתן השירותים. למען הסר ספק, ומבלי לפגוע בכלליות האמור, המתכנן מתחייב לא לפרסם, להעביר, להודיע, למסור או להביא לידיעת כל אדם את המידע ו/או הסודות המקצועיים.

ג. ידוע למתכנן כי אין לגלות מידע שהתגלה לו במסגרת חוזה זה, להעבירו, למסרו או להביאו לידי כל אדם ללא אישור מראש של הממונה. המתכנן מתחייב לשמור בסוד כל ידיעה שתגיע אליו עקב ביצוע השירותים, לפני תחילתם ולאחר מכן.

ד. המתכנן מתחייב לנקוט בכל האמצעים על מנת לוודא כי הסודיות כאמור תשמר גם על ידי עובדיו, סוכניו והמועסקים על ידו.

10. קניין רוחני וזכויות יוצרים

א. המועצה תהיה בעלת זכויות היוצרים הבלעדי בכל עבודה שיבצע המתכנן ו/או מי מטעמו במסגרת חוזה זה, כולל כל מידע שיגיע לידי המתכנן במסגרת העבודה ותייעודו על גבי דיסקים או כל מדיה אחרת, תוכנות שתכנת, מפות שהכין, דוחות שכתב, מודלים שגיבש וכדומה והמתכנן לא יהיה רשאי לעשות כל שימוש בהם, אלא לצורך מתן שירותיו בהתאם לחוזה זה.

ב. כל חומר מכל סוג שהוא, כולל מפרט נתונים, תוכנות, צילומים, קבצי אקסל או תוכנות מחשב אחרות וכו' שרכש המתכנן לצורך ביצוע השירותים ושבינו שילמה



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

המועצה, יהיה רכוש של המועצה, ועל המתכנן להעבירו למועצה מיד בסיום השימוש בהם לצורך מתן השירותים.

ג. במסגרת ביצוע השירותים על-פי חוזה זה, המתכנן לא יפר כל זכות קניין רוחני, כולל זכויות יוצרים, של גורם כלשהו. הופרו זכויות כאמור, יהיה המתכנן האחראי הבלעדי בגין הפרה זו, וישפה את המועצה בגין כל ההוצאות והנזקים שייגרמו לה עקב תביעה או דרישה בגין הפרה כאמור.

ד. סעיף זה יהיה בתוקף אף לאחר תום תקופת חוזה זה וימשיך לחול ללא הגבלת זמן.

11. התחייבות להיעדר ניגוד עניינים

המתכנן מצהיר ומתחייב כי אין הוא או מי מטעמו הנוטל חלק במתן השירותים לפי חוזה זה נמצא במצב של ניגוד אינטרסים בין מתן שירותיו במסגרת חוזה זה לבין עיסוקיו האחרים וכי יימנע מלהימצא במצב זה כל תקופת החוזה וכן לתקופה של 12 חודשים לאחר סיומו. בכל מקרה של חשש לניגוד עניינים כאמור, יפנה המתכנן לממונה ויפעל לפי הנחיותיו.

12. הפרת הוראות החוזה

הפר המתכנן הוראה מהוראות חוזה זה, רשאית המועצה, בנוסף לזכויותיו על פי כל דין ועל פי חוזה זה, לראות חוזה זה כמבוטל, לאחר שניתנה למתכנן הודעה בה נדרש לתקן את המעוות. אם התיקון לא בוצע תוך פרק הזמן שנקבע לכך בהודעה, לא תהיה המועצה חייבת בתשלום כלשהו למתכנן.

13. נזיקין

א. המתכנן מצהיר בזה כי ידוע לו שהוא נותן את השירותים למועצה כמתכנן עצמאי, על כל המשתמע מכך ומבלי שיווצרו יחסי עובד מעביד בין המתכנן או מי מעובדיו או נותני השירותים מטעמו לבין המועצה, וכי המועצה לא תהיה אחראית בצורה כלשהי לנזקים שייגרמו לה בשל מתן השירותים על פי חוזה זה.

ב. המתכנן יישא באחריות בגין כל פגיעה, הפסד, אובדן או נזק שייגרמו מכל סיבה שהיא לגופו או רכושו שלו או של מי מטעמו או לגוף או רכוש עובדיו או של העובדים מטעמו, או לגופו או רכושו של כל אדם אחר כתוצאה ישירה או עקיפה מהפעלתו של חוזה זה.

ג. מוסכם בין הצדדים כי המועצה לא תשא בכל תשלום, הוצאה או נזק מכל סיבה שהיא שייגרמו לגופו או רכושו של המתכנן או מי מטעמו או לגוף או רכוש עובדיו או של העובדים מטעמו או לגופו או רכושו של כל אדם אחר כתוצאה ישירה או עקיפה מהפעלתו של חוזה זה, וכי אחריות זו תחול על המתכנן בלבד.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

ד. המתכנן מתחייב לשפות את המועצה על כל נזק, תשלום או הוצאה שייגרמו לה מכל סיבה שהיא הנובעים מרשלנותו, במעשה או מחדל, כתוצאה ישירה או עקיפה מהפעלתו של חוזה זה.

14. היעדר יחסי עובד ומעביד והיעדר יחסי שליחות

- א. המתכנן וכל מי מעובדיו, שלוחיו, יועציו או מי מטעמו לא ייחשב לעובד של המועצה. אם ייקבע בפסק דין כי מי מטעם המתכנן הוא עובד של המועצה, יהא על המתכנן לשפות את המועצה בגין כל עלות שתושט עליה בשל קביעה זו. המועצה תיתן למתכנן הזדמנות סבירה להתגונן בפני תביעה או דרישה כאמור.
- ב. חוזה זה כשלעצמו לא יוצר בין המועצה ו/או מי מטעמה לבין המתכנן ו/או מי מטעמו יחסי שליחות, סוכנות, נציגות וכיוצא באלה. אם תושט על המועצה ו/או מי מטעמה עלות או חבות בשל קביעה שיפוטית לפיה הציג עצמו המתכנן כסוכן, כשלוח או כנציג של המועצה, ישפה המתכנן את המועצה בגין כל עלות כאמור.

15. עובדי המתכנן

- א. כל המועסק על ידי המתכנן בתפקיד כלשהו, יועסק על חשבון המתכנן בלבד ועל המתכנן תחול האחריות לגבי תביעותיו הנובעות מיחסיו אתו.
- ב. כל המועסק על ידי המתכנן ייחשב לכל צורך כעובדו או כשליחו של המתכנן בלבד. כן תחול על המתכנן חובת התשלומים שהוא חייב בהם במשכורת – דמי ביטוח, דמי ביטוח לאומי, דמי הבראה, שכר שעות נוספות, מס מקביל, תשלומים לקרן פיצויים או קרן מבטחים, תשלומים בגין מחלה או בגין לידה וכל יתר התשלומים החלים על המעביד בהתאם לכל דין או חוזה, או בהתאם לדרישות ארגון העובדים שבו מאורגן המועסק על ידי המתכנן.

16. המחאת זכויות

אין המתכנן רשאי להעביר זכויות או חובות לפי חוזה זה, כולם או מקצתם, לגורם אחר, אלא באישור מראש ובכתב מהממונה.



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

17. כללי

- א. למען הסר ספק, מובהר בזאת כי המתכנן אינו רשאי להשתמש בציוד, חומרים, או שירותים של המועצה.
- ב. על המתכנן להחזיר למועצה כל מסמך וכל מידע המצוי במדיה אחרת שקיבל מהמועצה או מי מטעמה לצורך מתן השירותים בתום השימוש בו, לרבות צילומים, מפרטי נתונים, תוכנות או מדיה מגנטית אחרת.
- ג. המתכנן ו/או נותן שירותים מטעמו לא יהיה סוכן, שליח או נציג המועצה ולא יציג עצמו ככזה, אלא אם קיבל אישור לכך מהמועצה, מראש ובכתב.
- ד. חוזה זה וכן ההזמנות שיוצאו על פיו, לא יהוו ולא יתפרשו בשום מקרה כייפוי כוח או כהרשאה למתכנן או מי מטעמו להציג עצמו כמוסמך לקבל התחייבויות משפטיות, כספיות או אחרות בשם המועצה, ובשום מקרה ובשום נסיבות לא יקבל על עצמו המתכנן התחייבויות כאמור בשם המועצה או יציג עצמו כמי שמוסמך לכך. המתכנן יישא באחריות הבלעדית לכל נזק למועצה או לצד שלישי, הנובע ממצג בניגוד לאמור בסעיף זה. ייצוג המועצה לכל מטרה שהיא טעון הסמכה מפורשת לכך על ידי המועצה, מראש ובכתב.
- ה. התנאים בחוזה זה הנוגעים למתן השירותים למועצה במועד הנם תנאים עיקריים ויסודיים של החוזה.
- ו. אם אחד הצדדים לא יעמוד על זכויותיו לפי חוזה זה, לא ייחשב הדבר כוויתור של אותו צד על זכויותיו.
- ז. המתכנן מצהיר בזה כי ידוע לו שאין בכל הוראה מהוראות חוזה זה או בכל הוראה שתינתן על פיו כדי לשחררו מכל חובה או צורך לקבל רישיון, היתר או רשות, או מן הצורך לתת כל הודעה, כנדרש על פי כל דין.
- ח. כל שינוי ו/או תוספת לחוזה זה יהיו בתוקף רק אם נעשו בכתב ובחתימת כל הצדדים לחוזה.
- 18. כל הודעה שצד אחד צריך לתת למשנהו לפי חוזה זה תינתן במסירה אישית או במכתב רשום לפי הכתובת המצוינת במבוא לחוזה זה, הודעה שנשלחה בדואר רשום תחשב כנתקבלת 72 שעות לאחר משלוחה מבית דואר בישראל.**



מועצה מקומית טורעאן
مجلس محلي طرعان

19. סמכות השיפוט הבלעדית לגבי כל דבר ועניין הנובע מחוזה זה תהיה לבתי המשפט המוסמכים בחיפה בלבד.

אישור יועמ"ש

אין מניעה חוקית ו/או חוזית ו/או משפטית לחתימת חוזה זה.

עו"ד ,

ולראיה באו הצדדים על החתום :

המתכנן

מחמד עדוי
גזבר המועצה

מאזן עדוי
ראש המועצה